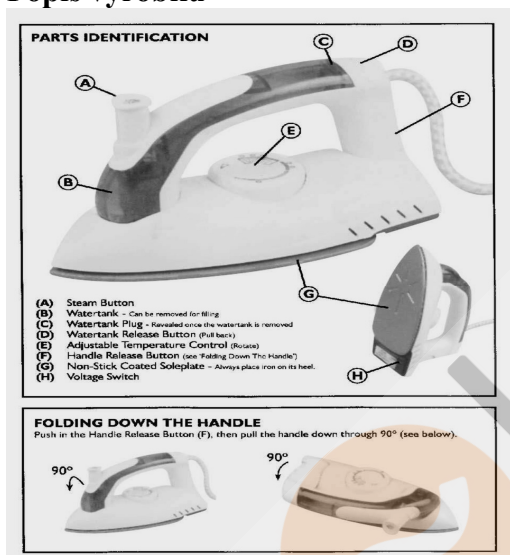


Cestovní žehlička – návod k použití – DX02 - CZ

Před použitím je nutné důkladně se seznámit s bezpečnostními podmínkami.



Popis výrobku



- A. tlačítko parního rázu
- B. zásobník na vodu (pro naplnění je možno jej vyndat)
- C. pojistka zásobníku (objeví se v případě, že je zásobník vytažen)
- D. tlačítko pro vyndání zásobníku (tlačte dozadu)
- E. otočný regulátor teploty
- F. tlačítko ke složení držadla žehličky (viz obrázek níže – FOLDING DOWN THE HANDLE)
- G. teflonová žehlicí plocha (uchovávejte žehličku postavenou na zadní části)
- H. přepínač napětí

FOLDING DOWN THE HANDLE

Zmáčkněte tlačítko ke složení držadla žehličky (F), potom stlačte držadlo směrem dolů o 90°.

Upozornění!

JAKOU VODU SMÍTE POUŽÍVAT?

Čistou vodu z vodovodu. V případě větší tvrdosti vody doporučujeme smíchat vodu s destilovanou vodou v poměru 1:1.

Nepoužívejte čistě destilovanou vodu.

NAPAŘOVÁNÍ

Před samotným zapnutím žehličky:

K naplnění zásobníku (B) jej musíte vyndat ze žehličky stlačením tlačítka (D). Toto umožňuje bezpečné naplnění zásobníku vodou.

Abyste mohli zásobník naplnit, stlačte pojistku zásobníku (C), potom zásobník naplňte. Buďte opatrní, abyste zásobník nepřeplnili. Vraťte jej zpět do žehličky a přesvědčte se, zda je bezpečně zasunutý.

Potřebujete-li zásobník znovu naplnit, musíte žehličku vypnout a odpojit od el. sítě.

POZOR – ŽEHLIČKA JE HORKÁ, NESPALTE SE!!!

UPOZORNĚNÍ:

Nastavte správné napětí před zapojením žehličky použitím tlačítka (H) – 230V nebo 115V.

NASTAVENÍ TEPLoty

Doporučené nastavení regulátoru teploty:

Druh tkaniny	Regulátor teploty
Chemická vlákna (např. viskóza, polyester)	°
Hedvábí, vlna	° °
Bavlna, len	° ° °



- pouze na této pozici žehlička napařuje!!!

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU


Nechte žehličku po naplnění a rozehrání nejméně 1 minutu vytvářet páru a přitom občas stiskněte tlačítko parního rázu.

Než začnete žehličku čistit, nechte ji vychladnout!!!

USKLADNĚNÍ ŽEHLIČKY

Vytáhněte žehličku z el. napětí a počkejte, dokud nezchladne. Vylijte zbývající vodu. Uchovávejte žehličku postavenou na zádní části.

Užitečné rady

- Vytékající voda z otvorů na žehlící ploše – teplota je příliš nízká pro vytvoření páry.
Řešení – regulátor nastavte na  pozici a počkejte dokud nebude teplota dostatečně vysoká.
- Vaše žehlička vytváří málo nebo žádnou páru – zásobník je prázdný
Řešení – naplňte zásobník vodou
- Poškrábaný povrch žehlící plochy – nikdy nepokládejte žehličku plochou dolů na kovové povrchy.

V případě, že se vyskytnou další problémy, doneste žehličku do servisu.

Zkontrolujte, zda napětí vaší elektrické sítě odpovídá napětí vašeho přístroje. Špatné připojení do sítě může způsobit nezvratná poškození, na která se nevztahuje záruka.

Žehlička musí být zapojena do uzemněné zásuvky.

Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho poprodejním servisem nebo kvalifikovanou osobou, hrozí nebezpečí úrazu.

Neponořujte žehličku do vody.

Před každým plněním a vyprázdněním a po použití nebo před čištěním a ošetřováním vytáhněte vidlici přívodní šňůry ze zásuvky.

Poškozený spotřebič zašlete na servisní středisko, hrozí nebezpečí úrazu.

Žehlící plocha může být někdy velmi horká:

- nikdy se jí nedotýkejte.
- před uskladněním žehličky ji nechte vychladnout
- nikdy nenechávejte žehličku bez dozoru, pokud je stále horká
- nenechávejte v dosahu dětí

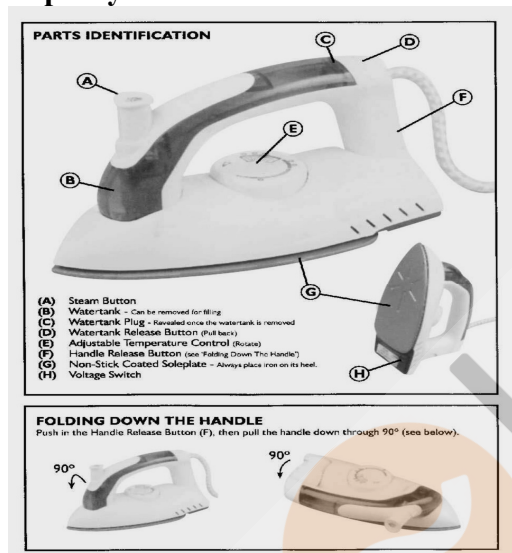
NIKDY ŽEHLIČKU NEDEMONTUJTE, JE NUTNÁ KONZULTACE S KVALIFIKOVANOU OSOBOU!!!

Cestovná žehlička – návod k použitiu – DX02 - SK

Pred použitím je nutné dôkladne sa zoznámiť s bezpečnostnými podmienkami.



Popis výrobku



- I. tlačidlo parného rázu
- J. zásobník na vodu (pre naplnenie je možné ho vybrať)
- K. poistka zásobníka (objaví sa v prípade, že je zásobník vytiahnutý)
- L. tlačidlo pre vybratie zásobníka (tlačte dozadu)
- M. otočný regulátor teploty
- N. tlačidlo pre zloženie držadla žehličky (viď obrázok nižšie – FOLDING DOWN THE HANDLE)
- O. teflonová žehliaca plocha (uschovávajú žehličku postavenú na zadnej časti)
- P. prepínač napätia

FOLDING DOWN THE HANDLE

Stlačte tlačidlo na zloženie držadla žehličky (F), potom stlačte držadlo smerom dole o 90°.

Upozornenie!

AKÚ VODU MÔŽETE POUŽÍVAŤ?

Čistú vodu z vodovodu. V prípade väčšej tvrdosti vody odporúčame zmiešať vodu s destilovanou vodou v pomere 1:1.

Nepoužívajte čisto destilovanú vodu.

NAPAROVANIE

Pred samotným zapnutím žehličky:

Pre naplnenie zásobníka (B) ho musíte vybrať zo žehličky stlačením tlačidla (D). Toto umožňuje bezpečné naplnenie zásobníka vodou.

Aby ste mohli zásobník naplniť, stlačte poistku zásobníka (C), potom zásobník naplňte. Buďte opatrní, aby ste zásobník nepreplnili. Vráťte ho späť do žehličky a presvedčte sa, či je bezpečne zasunutý. Ak potrebujete zásobník znovu naplniť, musíte žehličku vypnúť a odpojiť od el. siete.

POZOR – ŽEHLIČKA JE HORÚCA, NEPOPÁLTE SA!!!

UPOZORNENIE:

Nastavte správne napätie pred zapojením žehličky použitím tlačidla (H) – 230V alebo 115V.

NASTAVENIE TEPLoty

Doporučené nastavenie regulátora teploty:

Druh tkaniny	Regulátor teploty
Chemické vlákna (napr. viskóza, polyester)	°
Hodváb, vlna	°°
Bavlna, len	°°°



- len na tejto pozícii žehlička naparuje!!!

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY


Nechajte žehličku po naplnení a rozohriatí najmenej 1 minútu vytvárať paru a pritom občas stlačte tlačidlo parného rázu.

Skôr ako začnete žehličku čistiť, nechajte ju vychladnúť!!!

USKLADNENIE ŽEHLIČKY

Vytiahnite žehličku z el. napätia a počkajte, pokiaľ nevychladne. Vylejte zostávajúcu vodu. Uchovávajte žehličku postavenú na zadnú časť.

Užitočné rady

- Vytiekajúca voda z otvorov na žehliacej ploche – teplota je príliš nízka pre vytvorenie pary.
Riešenie – regulátor nastavte na  pozíciu a počkajte pokiaľ nebude teplota dostatočne vysoká.
- Vaša žehlička vytvára málo alebo žiadnu paru – zásobník je prázdny
Riešenie – naplňte zásobník vodou
- Poškriabaný povrch žehliacej plochy – nikdy nepokladajte žehličku plochou dole na kovové povrchy.

V prípade, že sa vyskytnú ďalšie problémy, doneste žehličku do servisu.

Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej siete zodpovedá napätie vášho prístroja. Zlé pripojenie do siete môže spôsobiť nezvratné poškodenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

Žehlička musí byť zapojená do uzemnenej zásuvky.

Pokiaľ je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho popredajným servisom alebo kvalifikovanou osobou, hrozí nebezpečenstvo úrazu.

Neponárajte žehličku do vody.

Pred každým plnením a vyprázdnením a po použití alebo pred čistením a ošetrovaním vytiahnite vidlicu prívodnej šnúry zo zásuvky.

Poškodený spotrebič pošlite do servisného strediska, hrozí nebezpečenstvo úrazu.

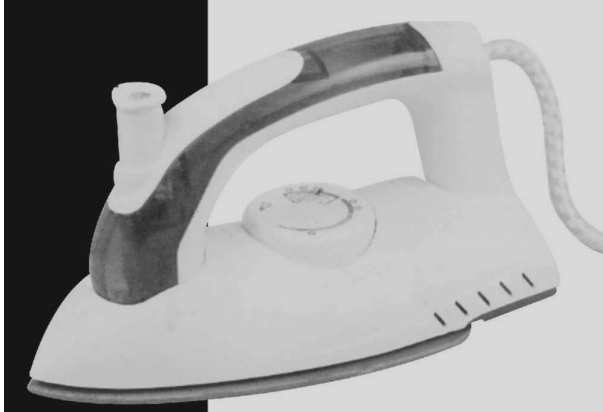
Žehliaca plocha môže byť niekedy veľmi horúca:

- nikdy sa jej nedotýkajte,
- pred uskladnením žehličky, nechte žehličku vychladnúť,
- nikdy nenechávajte žehličku bez dozoru, pokiaľ je stále horúca,
- nenechávajte v dosahu detí.

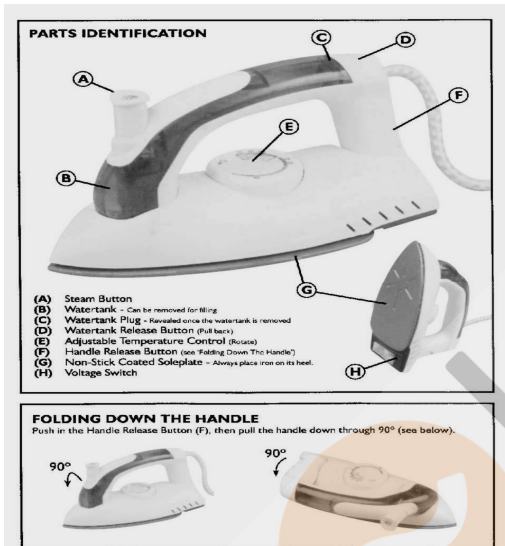
NIKDY ŽEHLIČKU NEDEMONTUJTE, JE NUTNÁ KONZULTÁCIA S KVALIFIKOVANOU OSOBOU!!!

Utazási vasaló – használati utasítás – DX02 - HU

Használat előtt szükséges alaposan megismerni a biztonsági feltételeket.



A termék leírása



- Q. Gőzlökés gomb
- R. víztartály (a feltöltéshez le lehet venni)
- S. tartály biztosíték (abban az esetben, ha a tartály ki van véve)
- T. a tartály nyitó gombja (tolja hátra)
- U. hőmérséklet szabályzó vezérlő gomb
- V. vasalófogantyú lehajtó gombja (lásd. ábra – FOLDING DOWN THE HANDLE)
- W. teflon vasalólap (a vasalót sarkára állítva tárolja)
- X. a feszültség átkapcsológombja

FOLDING DOWN THE HANDLE

Nyomja be a vasalófogantyú lehajtó gombját (F), aztán nyomja a fogantyút lefelé 90°ba.

Figyelmeztetés!

MILYEN VIZET HASZNÁLHAT?

Tiszta csapvizet. Magasabb vízkeménység esetében ajánljuk a vizet desztillált vízzel keverni 1:1 arányban.

Ne használjon csak tiszta desztillált vizet.

GŐZÖLÉS

A vasaló bekapcsolása előtt:

A tartály (B) feltöltéséhez vegye azt ki a vasalóból a (D) gomb benyomásának segítségével. Ez biztosítja a tartály biztonságos feltöltését.

Hogy fel tudja tölteni a tartályt, nyomja be a tartály biztosító gombot (C), aztán töltsé fel a tartályt.

Legyen óvatos, hogy ne töltsé túl a tartályt. Tegye vissza a vasalóba és győződjön meg, hogy helyesen a helyére tolta. Ha újra fel kell töltenie a tartályt, kapcsolja ki a vasalót és húzza ki a hálózati ki az áramforrásról.

VIGYÁZAT – A VASALÓ FORRÓ, NE ÉGESSE MEG MAGÁT!!!

FIGYELMEZTETÉS: Állítsa be a helyes feszültséget a vasaló csatlakoztatása előtt a (H) gomb segítségével – 230V vagy 115V.

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Az ajánlott hőmérséklet szabályzó beállítása:

Kelme típus	Hőmérséklet szabályzó
-------------	-----------------------

Szintetikus kelme (pl. viszkóz, poliészter) °	
--	--

Selyem, gyapjú	° °
----------------	-----

Pamut, lenvászón	° ° °
------------------	-------



- a vasaló csak ezen a pozíción gőzöl!!!

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT


Hagyja a vasalót a feltöltése és felmelegítése után legalább 1 percig gőzt fejleszteni és néha nyomja be a gőzlkés gombját.

A vasaló tisztítása előtt, hagyja ezt kihűlni!!!

A VASALÓ TÁROLÁSA

Húzza ki a vasalót az el. feszültségről és várjon, míg kihül. Öntse ki a maradék vizet. Tárolja a vasalót sarkára állítva.

Fontos tanácsok

- Ki csepeg a víz a vasalólapon keresztül – a hőmérséklet még túl alacsony gőzképződéshez.
Megoldás – a szabályzót állítsa a  pozícióba és várjon míg a hőmérséklet nem lesz elégséggé magas.
- A vasalója kevés gőzt fejleszt, vagy nem fejleszt gőzt – üres a tartály
Megoldás – töltse fel a tartályt vízzel
- Megkarcolt vasalólap – soha ne helyezze a vasalót a vasalólappal lefelé fém felületekre.

Abban az esetben, ha további problémák keletkeznek, adja be a vasalóját szervizhelyre.

Ellenőrizze, hogy az elektromos feszültség megfeleljen a vasalóval. A helytelen feszültséghez csatlakoztatás visszafordíthatatlan károkat okozhat, amelyre a garancia nem vonatkozik.

A vasalót mindig földelt konnektorhoz csatlakoztassa.

Ha az elektromos vezeték megsérül, ki kell cseréltetni a gyártóval, szervizhellyel, vagy szakképzett személlyel, balesetveszélye áll fenn.

Ne merítse a vasalót vízbe.

Minden feltöltéskor, kiürüléskor és felhasználás után, vagy tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

A megrongált terméket küldje szervizhelyre, balesetveszélye áll fenn.

A vasalófelület néha nagyon forró lehet:

- Soha ne érintse meg.
- A tárolása előtt hagyja a vasalót kihűlni
- Soha ne hagyja a vasalót felügyelet nélkül, ha még forró
- Ne hagyja gyerekek közelében

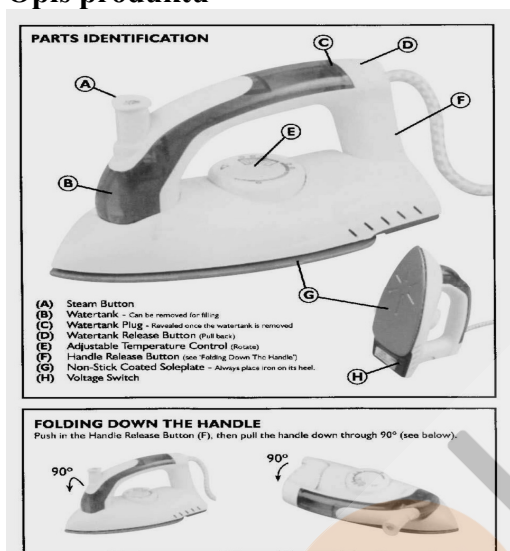
SOHA NE SZERELJE SZÉT A VASALÓT, SZÜKSÉGES SZAKKÉPZETT SZEMÉLYEL KONZULTÁLNI!!!

Żelazko do podróży – instrukcja obsługi – DX02 - PL

Przed użyciem trzeba koniecznie i dokładnie zapoznać się z warunkami bezpieczeństwa.



Opis produktu



- Y. przycisk uderzenia parowego
- Z. zbiornik wody (aby napełnić wodą można go wyjąć)
- AA. bezpiecznik zbiornika (pojawia się w wypadku, kiedy jest zasobnik wyciągnięty)
- BB. przycisk wyjęcia zbiornika (cisnąć do tyłu)
- CC. obrotowy regulator ciepła
- DD. przycisk do złożenia uchwytu żelazka (zob. rysunek poniżej – FOLDING DOWN THE HANDLE)
- EE. politetrafluoroetylenowa powierzchnia do prasowania (przechowywać żelazko ustawione na tylnej części)
- FF. przełącznik napięcia

FOLDING DOWN THE HANDLE

Nacisnąć przycisk do złożenia uchwytu żelazka (F), potem nacisnąć uchwyt w kierunku w dół o 90°.

Ostrzeżenie!

JAKĄ WODĘ MOŻNA UŻYWAĆ?

Czystą wodę z wodociągu. W wypadku większej twardości wody polecamy mieszać wodę z wodą destylowaną w stosunku 1:1.

Nie używać czystej wody destylowanej.

NAPARZANIE

Przed samym włączeniem żelazka:

Aby napełnić zbiornik (B) trzeba go wyciągnąć z żelazka naciśnięciem przycisku (D). To umożliwia bezpieczne napełnienie zbiornika wodą.

Aby napełnić zbiornik, nacisnąć przycisk zbiornika (C), potem napełnić zbiornik. Trzeba być ostrożnym, żeby nie przepełnić zbiornika. Wrócić go z powrotem do żelazka i przekonać się, czy jest bezpiecznie zasunięty. Dla ponownego napełnienia żelazka, trzeba wyłączyć żelazko i wyłączyć go z sieci elektrycznej.

UWAGA – ŻELAZKO JEST GORĄCE, NIE POPALIĆ SIĘ!!!

OSTRZEŻENIE:

Ustawienie właściwego napięcia przed załączeniem żelazka przez użycie przycisku (H) – 230V lub 115V.

USTAWIENIE TEMPERATURY

Zalecona regulacja regulatora temperatury:

Rodzaj tkaniny	Regulator temperatury
Włókna chemiczne (np. wiskoza, poliester)	
Jedwab, wełna	° °
Bawełna, len	° ° °



- tylko w tej pozycji żelazko naparza!!!

PRZED WPROWADZENIEM DO EKSPLOATACJI


Pozostawić żelazko po napełnieniu i rozgrzaniu co najmniej przez 1 minutę, aby wytworzyło parę i przy tym czasami nacisnąć przycisk uderzenia parowego.

Przed rozpoczęciem czyszczenia żelazka, pozostawić go wystygnąć!!!

MAGAZYNOWANIE ŻELAZKA

Wyciągnąć żelazko z napięcia elektrycznego, dopóki nie wystygnie. Wylać pozostałą zawartość wody. Przechowywać żelazko ustawione na tylnej części.

Użyteczne rady

- Wyciekająca woda z otworów na powierzchni do prasowania – temperatura jest zbyt niska dla wytworzenia pary.
Rozwiązania – regulator ustawić do  pozycji i zaczekać dopóki nie będzie temperatura wystarczająco wysoka.
- Wasze żelazko wytwarza mało lub żadną parę – zbiornik jest pusty
Rozwiązanie – napełnić zbiornik wodą
- Podrapana powierzchnia powierzchni do prasowania – nigdy nie pokładać żelazko powierzchnią w dół na metalowe powierzchnie.

W wypadku, że pojawiają się problemy, zabrać żelazko do serwisu.

Sprawdzić, czy napięcie Państwa sieci elektrycznej odpowiada napięciu Państwa urządzenia. Niewłaściwe podłączenie do sieci może spowodować niezbyte uszkodzenia, których nie dotyczy gwarancja.

Żelazko musi być podłączone do uziemionego gniazdka.

Jeżeli jest uszkodzony kabel doprowadzający, musi być wymieniony producentem, jego serwisem posprzedażowym lub osobą kwalifikowaną, grozi niebezpieczeństwo porażenia.

Nie zanurzać żelazka do wody.

Przed każdym napełnieniem i opróżnieniem i po użyciu lub przed czyszczeniem i pielęgnacją wyciągnąć łącznik wtykowy sznury (przewodu) doprowadzającego z gniazdka.

Uszkodzony urządzenie wysłać do punktu serwisowego, grozi niebezpieczeństwo porażenia.

Powierzchnia do prasowania może być czasami bardzo gorąca:

- nigdy jej nie dotykać
- przed magazynowaniem żelazka pozostawić go aż wystygnie
- nigdy nie pozostawiać żelazka bez nadzoru, jeżeli jest ciągle gorące
- nie pozostawiać w zasięgu dzieci

NIGDY NIE DEMONTOWAĆ ŻELAZKA, KONIECZNA JEST KONSULTACJA Z KWALIFIKOWANĄ OSOBĄ!!!